



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Ship Refits and Conversions / Radoubss et  
modifications de navires and / et

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

6C2, Place du Portage

Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> CCGS Cove Isle Winter Refit 2022 CCGS Cove Isle Winter Refit 2022	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F2599-220425/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 007
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F2599-220425	<b>Date</b> 2022-11-28
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$\$MD-044-28845	
<b>File No. - N° de dossier</b> 044md.F2599-220425	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Standard Time EST <b>on - le 2022-11-29</b> Heure Normale du l'Est HNE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Riopelle, Jayme-Lynn	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 044md
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 354-1689 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

ANNEXE B – FICHE TECHNIQUE DE TARIFICATION F2599-220425								
Radoub d'hiver 2022 - NGCC Cove Isle								
Spécifications #	Spec Ref #	Description	Nombre total d'heures	Coût total de la main-d'œuvre (\$)	Coût unitaire (\$)	Coût total des matériaux (\$)	Total des coûts des RSD et des sous-traitants (\$)	Prix total Ferme (\$)
2	2 LES SERVICES							
	2.1	Généralités						
	2.1.2	Matériel, équipement et main-d'œuvre pour connecter et déconnecter les services						
	2.1.3	Echafaudage, Grue, écrans protecteur, éclairage et autres services/matériaux de soutien						
	2.2	Accostage						
	2.2.1	Défenses						
	2.2.3	Manutentionnaires de ligne, remorqueurs et pilotes						
	2.3	Lignes d'amarrage						
	2.3.1	Lignes d'amarrage et main-d'œuvre pour sécuriser le navire aux des installations de l'entrepreneur						
	2.4	Passerelle						
		Main-d'œuvre et services pour l'installation ou l'enlèvement d'une passerelle, avec des mains courantes, des filets de sécurité et de l'éclairage						
	2.5	Revêtement de pont temporaire						
	2.5.2	Tarif unitaire pour la fourniture et l'installation de revêtements de pont			\$ ____/m2			
	2.6	Alimentation électrique						
	2.6.6	Kilowattheure pour une puissance électrique de 1000 kWh et prix unitaire par kWh.			\$ ____/kWh			
5	2.7	Eau potable						
	2.7.3	Prix par mètre cube d'eau potable			\$ ____/m3			
	2.8	Inspection du revêtement						
		Prix horaire pour NACE NIVEAU 3 Inspecteur			\$ ____/heure			
	5	Exigences relatives aux représentants du Service mobile						
	5.1	Supprimer						
	5.2	Services d'un représentant de service détaché accrédité de Jastram Technologies					10,000	10,000
	5.3	Services d'un représentant de service détaché accrédité Thordon Bearing					10,000	10,000
	6	Amarrage et désamarrage						
	6.3	Technique						
	6.3.2	Amarrage						
	6.3.3	Désamarrage						
	6.4	Preuve de performance						
	6.4.1	L'inspection						
	7	6.5	Produits livrables					
6.5.1		Documentation						
7		Anchor Windlass						
7.3		Technique						
7.3.2		Enlèvement						
7.3.3		Inspection interne des composants						
7.3.4		Peinture						
7.3.5		Réassemblage et installation						

8	7.4	Preuve de performance							
	7.4.1	Inspection intermédiaire							
	7.4.2	Inspection finale							
	7.5	Produits livrables							
	7.5.1	Rapports							
	8	Chaîne d'ancrage, câble et ancre							
	8.3	Technique							
	8.3.1	Enlèvement							
	8.3.2	Nettoyage et inspection							
	8.3.3	Réinstallation							
9	8.4	Preuve de performance							
	8.4.1	Inspection ABS							
	8.5	Produits livrables							
	8.5.1	Rapports							
	9	Inspection et revêtement de la coque							
	9.3	Technique							
	9.3.2	Nettoyage de la coque							
	9.3.3	Inspection de la coque sous-marine							
	9.3.4	Réparations de coques sous-marines							
	9.3.5	Épaisseur de la coque						\$ ____/m	
10	9.4	Renouvellement du revêtement						\$ ____/30 Lectures	
	9.4.2	Préparation de la surface de la coque						\$ ____/m2	
	9.4.3	Renouvellement du revêtement de coque sous-marine						\$ ____/m2	
	9.4.4	Renouvellement du revêtement de la coque au-dessus de la ligne d'eau						\$ ____/m2	
	9.4.5	Renouvellement du marquage de la coque						\$ ____/m2	
	9.4.6	Inspection							
	9.5	Produits livrables							
	9.5.1	Rapport							
	10	Renouvellement du revêtement de superstructure							
	10.3	Technique							
11	10.3.2	Préparation de la surface						\$ ____/m2	
	10.3.2.6	Pont de arrière et pont FWD (30m2)						\$ ____/m2	
	10.3.2.7	Tablier du pont et tablier du pont supérieur (60m2)						\$ ____/m2	
	10.3.2.8	Superstructure (90m2)						\$ ____/m2	
	10.3.2.9	Emblème feuille d'érable (1m2)							
	10.4	Preuve de performance							
	10.4.1	Inspection							
	10.5	Produits livrables							
	10.5.1	Rapport							
	11	Anodes sacrificielles							
	11.3	Technique							
	11.3.2	Remplacement de l'anode							

11	11.3.2.3	Inspection de 14 anodes sacrificielles								
	11.3.2.4	Remplacer un total de 6 anodes (4x 12"x6 » et 2x 12"x4 »)								
	11.5	Produits livrables								
	11.5.1	Rapport								
12	12	Sea Chest et Sea Bay								
	12.3	Technique								
	12.3.1.3	Nettoyez tous les prises d'eau de mer								
	12.3.1.4	Enlèvement et élimination de 1 mètre cube de débris solides								
	12.3.2	Revêtement								
	12.3.2.2	100% de la surface 10 mètres carrés au total								
	12.3.2.3	Prendre et enregistrer les mesures d'épaisseur du revêtement pour chaque couche de revêtement appliquée								
	12.3.2.4	Réinstallez toutes les grilles d'accès aux points de coque pour les coffres de mer								
	12.4	Preuve de performance								
	12.4.1	Inspection								
	12.5	Produits livrables								
13	12.5.1	Rapport								
	12.5.2	Rapport d'application de revêtement								
	12.5.3	Documentation d'inspection ABS								
	13	Vannes de mer								
	13.3	Technique								
	13.3.1.3	Démonter et nettoyer tous les composants de valves et les valves								
	13.3.1.4	Sabler tout les disque de valves et les sièges de valves.								
14	13.3.1.5	Usinage des disques de soupape, des sièges de soupape et des liges de soupape au besoin - 25 heures							\$ _____ /heure	
	13.3.1.7	Réassembler et installer des vannes								
	13.5	Produits livrables								
	14	Gouvernails								
	14.3	Technique								
	14.3.2	Piniles et Gougeons								
	14.3.3	Manchon et roulement								
	14.3.4	Gouvernails								
	14.3.5	Altre de gouvernail								
	14.4	Remplacement du joint de gouvernail								
	14.4.4	Installation et mise au travail								
15	14.5	Preuve de performance								
	14.6	Produits livrables								
	15.3	Technique								
	15.3.2	Atbres								
	15.3.4	Joint d'arbre et etoupe								
	15.3.5	Roulements								
	15	Preuve de performance								
	15.4.1	Approbation des plans								
	15.4.2	Inspections								

	15.4.3	La certification							
	15.5	Produits livrables							
16	15.5.1	Documents d'information							
	16	Réservoirs de carburant							
	16.3	Technique							
	16.3.1	12 000 litres de diesel				\$ _____ / 1000L			
	16.3.6	Enlèvement et élimination de 1 mètre cube de boues et de débris des réservoirs de carburant							
	16.3.9	Installation de nouveaux joints d'étanchéité sur tous les couvercles de trous d'homme							
	16.3.10	Retirer, démonter et nettoyer tous les composants de valves et de valves des valves de vidange à ressort							
	16.3.11	Sabler tous les disque de valve et sièges de valve							
	16.4	Preuve de performance							
	16.5	Produits livrables							
17	17	Réservoir d'eau potable							
	17.3	Technique							
	17.3.1	Enlever un (1) mètre cube d'eau/débris des réservoirs							
	17.3.4	Préparation et revêtement de surface sur 50% des surfaces du réservoir				\$ _____ /m2			
	17.3.12	Désinfection des réservoirs							
	17.4	Preuve de performance							
	17.5	Produits livrables							
18	18	Inspection des citernes de ballast et d'eaux usées							
	18.3	Technique							
	18.3.1	Enlèvement de 0.5 mètre cube de débris solides du réservoir de ballast							
	18.3.2	Enlèvement de 0.5 mètre cube de débris solides du ballast avant							
	18.3.3	Enlèvement de 400 litres d'eaux usées et de boues du réservoir de rétention des eaux usées							
	18.4	Preuve de performance							
	18.5	Produits livrables							
19	19	Test de Megger annuel							
	19.2	Technique							
	19	Preuve de performance							
	19	Produits livrables							
20	20	Remplacement des hublots, des fenêtres et des portes							
	20.3	Technique							
	20.3.1	Fourniture et installation de toutes les portes, fenêtres et hublots							
	20.3.5	Inspection de l'état							
	20.3.6	Porte							
	20.3.7	Hublot							
	20.3.58	Fenêtre							
	20.4	Preuve de performance							
	20.5	Produits livrables							
	21	Remplacement du système CVC central							
	21.3	Technique							
	21.3.4	Nouvelle unité de CVC							

21	21.3.5	Enlèvement et inspection							
	21.3.6	L'installation							
	21.4	Preuve de performance							
	21.5	Produits livrables							
	22	Essais de quai et essais en mer							
	22.2	Technique							
22	22.2.1	Essais à quai							
	22.2.1.4	Essais en mer							
	22.3	Preuve de performance							
	22.4	Produits livrables							
	23	Annexe I - Procédures d'essais hydrostatiques et pneumatiques							
	23.2.2	Essais hydrostatiques	\$ _____ /réservoir						
	23.2.3	Essai pneumatique	\$ _____ /réservoir						
23									
			Total :						
									Transférer ce montant au tableau H1 de l'annexe H.

Contract No. - N° de contrat  
F2599-220425

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
FF2599-220425

Amd. No. - N° de la modif.  
007

File No. - N° du dossier  
044mdF2599-220425

Buyer ID - Id de l'acheteur  
044md

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**La modification de l'invitation n° 007 est émise pour :**

- 1. Apporter des modifications à l'Énoncé des travaux.**
- 2. Fournir l'annexe H révisée – Appendice 1 - Feuille de données sur les prix.**

- 
- 1. To remove Spec item 15.3.3 - Fixed Pitched Propeller.**

**Supprimer :** Section 15.3.3 - Hélice à pas fixe dans son intégralité.

- 2. Fournir l'annexe H révisée – Appendice 1 - Feuille de données sur les prix.**

**Supprimer :** FR\_Fiche de Prix - NGCC Cove Isle Radoub d'hiver 2022 REV 2

**Insert :** FR\_Fiche de Prix - NGCC Cove Isle Radoub d'hiver 2022 REV 3

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE CONTRACT REMAIN UNCHANGED.